



SINFÓNÍUHLJÓMSVEIT
ÍSLANDS

ALINA IBRAGIMOVA & BEETHOVEN NÍU

8. OKTÓBER 2026
ELDBORG HARPA



VELKOMIN



VINSAMLEGAST HAFIÐ SLÖKKT
Á FARSÍMUM MEÐAN Á
TÓNLEIKUM STENDUR

TÓNLEIKAGESTIR ERU BEÐNIR UM
AÐ KLAPPA AÐEINS Í LOK TÓNVERKA.

TÍMALENGD VERKA:

FIÐLUKONSERT 22“
SINFÓNÍA 65“

Tónleikunum er útvarpað beint á Rás 1.

Upptökur með Sinfóníuhljómsveit Íslands má finna á YouTube
og Spotify-rásum hljómsveitarinnar. Á Spotify má einnig finna
lagalista með allri tónlist starfsársins.

ALINA IBRAGIMOVA & NÍUNDA

TÓNLEIKAR Í ELDBORG 8. OKTÓBER KL. 19:30

SINFÓNÍUHLJÓMSVEIT ÍSLANDS

EDWARD GARDNER
HLJÓMSVEITARSTJÓRI

ALINA IBRAGIMOVA *FIDLA*
EINLEIKARI

HARPA ÓSK BJÖRNSDÓTTIR
HANNA DÓRA STURLUDÓTTIR
STUART SKELTON
ANDRI BJÖRN RÓBERTSSON
EINSÖNGVARAR

SÖNGSVEITIN FÍLHARMÓNÍA
KÓR LANGHOLTSKIRKJU

MAGNÚS RAGNARSSON
KÓRSTJÓRI

SERGEJ PRÓKOFÍEV

Fiðlukonsert nr. 1 í D dúr op. 19 (1917)
Andantino
Scherzo: Vivacissimo
Moderato – Allegro moderato

HLÉ

LUDWIG VAN BEETHOVEN

Sinfónía nr. 9 í d moll, op. 125 (1822-1824)
Allegro ma non troppo, un poco maestoso
Molto vivace
Adagio molto e cantabile
Finale

EDWARD GARDNER

HLJÓMSVEITARSTJÓRI



Enski hljómsveitarstjórinn Edward Gardner er einn eftirsóttasti hljómsveitarstjóri samtímans. Hann hóf feril sinn sem kórstjóri, en eftir nám í Cambridge og við Konunglegu tónlistarakademiuna í London færði hann sig fljótlega yfir á óperusviðið og sinnti starfi tónlistarstjóra Ensku þjóðaróperunnar á árunum 2007 – 2015. Samhliða því fór hróður hans vaxandi sem stjórnandi hljómsveitartónlistar og árið 2011 var hann ráðinn sem aðalgestastjórnandi Sinfóníuhljómsveitarinnar í Birmingham og árið 2013 í samskonar stöðu við Sinfóníuhljómsveitina í Bergen. Þegar samningur Gardners við Ensku þjóðaróperuna rann sitt skeið var hann ráðinn sem aðalstjórnandi í Bergen, starf sem hann sinnti óslitið til ársins 2024 er hann var útnefndur heiðursstjórnandi hljómsveitarinnar.

Samband Gardners við Filharmóníuhljómsveit Lundúna hófst árið 2003 þegar hann kom fyrst fram með sveitinni sem gestastjórnandi. Hann var svo skipaður aðalstjórnandi sveitarinnar frá haustinu 2021 og mun sinna því starfi að öllu óbreyttu til ársins 2028. Hann endurnýjaði kynni sín af óperuhúsum er hann var ráðinn tónlistarstjóri Norsku þjóðaróperunnar og ballettsins frá árinu 2024. Gardner er eftirsóttur sem gestastjórnandi víða um heim og hefur stjórnað mörgum af þekktustu hljómsveitum heims líkt og Gewandhaushljómsveitinni í Leipzig, Filharmóníuhljómsveit New York og Concertgebouw hljómsveitinni í Amsterdam. Hann hefur einnig stjórnað óperuuppfærslum víða um heim m.a. í Metropolitan óperunni í New York, La Scala í Milanó og Frönsku þjóðaróperunni.

Edward Gardner hefur unnið nokkuð með útgáfufyrirtækinu Chandos og gefið þar m.a. út heildarútgáfur af hljómsveitarverkum eftir Lutosławski og Szymanowsky.

Hann hefur hlotið ýmsar viðurkenningar fyrir störf sín á sviði tónlistar m.a var hann valinn hljómsveitarstjóri ársins 2008 af Konunglega filharmóníufélaginu og hlaut OBE orðuna úr hendi drottningar árið 2012 fyrir störf sín í þágu tónlistar.

Þetta er í fyrsta sinn sem Edward Gardner kemur fram með Sinfóníuhljómsveit Íslands.

ALINA IBRAGIMOVA

EINLEIKARI



Fiðluleikarinn Alina Ibragimova er fædd í Rússlandi og hóf tónlistarnám sitt í þar, en flutti ásamt fjölskyldu sinni er hún var 10 ára gömul til Lundúna þar sem faðir hennar var ráðinn sem leiðari bassadeildar Lundúnasinfóníunnar. Hún stundaði nám í skóla Yehudi Menuhins, en síðar við Guildhall skólann og Konunglega tónlistarháskólann í Lundúnum þar sem hún lærði meðal annars hjá Gordan Nikolitsch og barokksérfræðingnum Adrian Butterfield. Ferill hennar sem einleikari hófst fyrir alvöru upp úr aldamótum er hún bar sigur úr býtum í nokkrum stórum einleikarakeppnum. Alina Ibragimova hefur komið fram sem einleikari með mörgum af þekktustu hljómsveitum heims líkt og Concertgebouw hljómsveitinni í Amsterdam, Lundúnasinfóníunni, Hátíðarhljómsveitinn í Budapest, Sinfóníuhljómsveit Vínarborgar og fleirum. Hún hefur einnig unnið reglulega með hljómsveitarstjórum á borð við Sir Charles Mackerras, Valery Gergiev, Sir John Eliot Gardiner, Paavo Järvi, Edward Gardner, Daniel Harding og Nathalie Stutzmann.

Ibragimova hefur lengi verið áhugasöm um upprunaflutning og stofnaði árið 2005 *Chiaroscuro* strengjakvartettinn, sem hefur vakið mikla athygli fyrir flutning sinn á tónlist 18. og 19. aldar á upprunahljóðfæri.

Alina Ibragimova hefur starfað mikið með franska píanóleikaranum Cédric Tiberghien og ásamt honum hljóðritað heildarsöfn fiðlutónlistar eftir tónskáldin Ravel, Szymanowsky og Schubert. Útgáfa þeirra á öllum fiðlusónötum Mozarts árin 2016-18 hlaut verðlaun þýskra tónlistargagnrýnenda.

Alina Ibragimova hefur einu sinni áður komið fram með Sinfóníuhljómsveit Íslands. Það var árið 2017 er hún lék fiðlukonsert eftir Johannes Brahms undir stjórn þáverandi aðalstjórnanda, Yan Pascal Tortelier. Hún leikur á fiðlu frá árinu 1775 sem smíðuð var af Anselmo Bellosio.



HARPA ÓSK BJÖRNSDÓTTIR

EINSÖNGVARI

Sópransöngkonan Harpa Ósk Björnsdóttir er búsett í Basel í Sviss og hefur verið meðlimur í OperAvenir-söngvarahópi Theater Basel frá 2024. Á starfsárinu 2025/26 fór hún meðal annars með hlutverk Paminu í Töfraflautunni eftir Mozart og flutningi á Carmina Burana eftir Orff með Sinfóníuhljómsveitinni í Basel. Á þessu starfsári syngur hún hlutverk Sophie í Rósariddaranum eftir Richard Strauss, auk þess að syngja hlutverk Nanettu í fyrstu uppsetningu Óperunnar á Falstaff í mars n.k. Hún á auk þess eftir að koma fram á Nýjárstónleikum Sinfóníuhljómsveitar Íslands nú í janúar. Hún stundaði nám við óperudeild Bayerisches Theaterakademie August Everding við Prinzregenten-óperuhúsið í München og við Felix Mendelssohn tónlistarháskólann í Leipzig.



HANNA DÓRA STURLUDÓTTIR

EINSÖNGVARI

Hanna Dóra Sturludóttir mezzó-sópran hefur um árabíl verið ein af okkar fremstu söngkonum og sungið mörg óperuhlutverk hérlandis og erlendis, síðast hlutverk Madame de Croissy í Dialogues des Carmélites eftir Poulenc við óperuna í Saarbrücken. Árið 2025 hlaut hún Gelsenkirchener Theaterpreis fyrir hlutverk sitt í Innocence eftir Kaiju Saariaho og á vordögum hreppti hún í annað sinn Íslensku tónlistarverðlaunin fyrir söng ársins í flokki sígildrar og samtímatónlistar en verðlaunin hlaut hún fyrst 2014 fyrir hlutverk Eboli í Don Carlo.

Hanna Dóra hefur á söngferli sínum komið fram sem einsöngvari með Sinfóníuhljómsveit Íslands við fjölmörg tækifæri. Á síðasta starfsári söng hún hlutverk Brangäne þegar flutt voru brot úr Tristan og Ísold eftir R. Wagner og ennfremur kom hún fram sem ein af einsöngvurunum í Íslandsfrumflutningi 8. sínfóníu Gustavs Mahler. Hanna Dóra er prófessor og fagstjóri söngs við tónlistardeild Listaháskóla Íslands.



STUART SKELTON

EINSÖNGVARI

Ástralinn Stuart Skelton er áheyrendum hérlandis að góðu kunnur, allt frá því að hann fór með titilhlutverkið í tónleikauppfærslu óperunnar Peter Grimes eftir Benjamin Britten á Listahátíð í Reykjavík 2015 í samvinnu Íslensku óperunnar og Sinfóníuhljómsveitar Íslands. Sex árum síðar, kom hann aftur fram með hljómsveitinni er hann söng Wesendonck-ljóðin undir stjórn Evu Ollikainen, og síðast kom hann fram með hljómsveitinni haustið 2025 þegar hann flutti ariur úr Tristan og Ísold ásamt Ninu Stemme og Hönnu Dóru Sturludóttur undir stjórn Pietari Inkinen. Skelton er meðal eftirsóttustu hetjutenóra samtímans og hefur sungið við mörg helstu óperuhús heims og hvarvetna hlotið lof gagnrýnenda. Hann starfar reglulega með fremstu hljómsveitarstjórum og leikstjórum heims, þar á meðal Marin Alsop, Edward Gardner, Philippe Jordan, Fabio Luisi, Kent Nagano, Sir Simon Rattle, Sir Donald Runnicles og Simone Young.



ANDRI BJÖRN RÓBERTSSON

EINSÖNGVARI

Bassa-barítóninn Andri Björn Róbertsson er einn af fremstu söngvurum landsins. Hann er búsettur í Bretlandi og er afar eftirsóttur á bæði óperusviðinu og tónleikpallinum. Hann nam söng við Söngskólann í Reykjavík, Royal Academy of Music í London og National Opera Studio í London, og var fyrrum Harewood-listamaður við Ensku þjóðaróperuna og meðlimur í óperustúdíói Opernhaus Zürich. Hann tók þátt í heimsfrumsýningu Lessons in Love and Violence eftir George Benjamin í Covent Garden árið 2018 og flutti sömu uppfærslu síðan við Hollensku þjóðaróperuna, Ríkisóperuna í Hamborg og Óperuna í Lyon. Meðal annarra áhugaverðustu verkefna hans eru uppfærslur við Opera North, Glyndebourne og Ensku þjóðaróperunni, og tónleikauppfærsla á Toscu með Bryn Terfel og Kristine Opolais. Hann var tilnefndur sem Söngvari ársins á Íslensku tónlistarverðlaununum bæði 2022 og 2023. Andri Björn er prófessor í söng við háskólana í Newcastle og Northumbria.

SÖNGSVEITIN FÍLHARMÓNÍA

Söngsveitin Fílharmónía var stofnuð árið 1959 af dr. Róberti Abraham Ottóssyni og áhugafólki um flutning sigildra kórverka. Fyrsta verkefni kórsins var Carmina Burana eftir Carl Orff sem flutt var með Sinfóníuhljómsveit Íslands. Fyrsta aldarfjórðunginn starfaði kórinn náið með hljómsveitinni og með henni frumflutti hann fjölda kórverka á Íslandi. Í gegnum árin hefur kórinn flutt fjölbreytta tónlist frá ýmsum tímabilum, allt frá sigildum kórverkum til léttari tónlistar af ýmsu tagi. Á undanförunum árum hefur Söngsveitin Fílharmónía reglulega tekið þátt í tónleikum á vegum Sinfóníuhljómsveitar Íslands, s.s. „Klassikinni okkar“, Sálumessu Brahms, Carmina Burana eftir Carl Orff, sungið tónlist úr kvikmyndum og tölvuleikjum og nú síðast í 8. sinfóníu Mahlers. Þá hefur kórinn einnig komið fram með Sinfóníuhljómsveit Norðurlands og Ungsveit Sinfóníunnar og flutt Sálumessu Mozarts og 9. sinfóníu Beethovens. Söngsveitin Fílharmónía hefur flutt viðamikil kórverk ásamt einsöngvurum og hljómsveitum, meðal annars Sálumessu Verdis í tilefni af 60 ára afmæli kórsins, Krýningarmessu Mozarts í Salzburg, Jólaóráttirna eftir J.S. Bach, Messu heilagrar Sesselju eftir Joseph Haydn og Stabat Mater eftir Dvořák. Kórinn hefur einnig tekið þátt í að flytja tónlist úr kvikmyndunum um Hringadróttinssögu og komið fram á stórtónleikum með tenórstjórnunni Andrea Boccelli. Þá hefur kórinn tekið þátt í kórakeppnum á erlendra grund og hlotið viðurkenningar fyrir, síðast í Salzburg sumarið 2022. Sumarið 2025 fór kórinn til Englands og söng þar meðal annars með tónleikahljómsveit BBC á tónleikum tileinkuðum norrænni tónlist sem útvarpað var í þættinum Friday Night is Music Night á BBC3. Söngsveitin Fílharmónía hefur á undanförunum árum unnið að upptökum á íslenskri kórtónlist og gefið út á helstu tónlistarstreymisveitum. Kórinn gaf einnig nýlega út upptöku sína af verkinu Heimsljós eftir Tryggva M. Baldvinsson sem hann samdi árið 2010 í tilefni af 50 ára afmæli kórsins. Stjórnandi Söngsveitarinnar Fílharmóníu er Magnús Ragnarsson.

KÓR LANGHOLTSKIRKJU

Kórinn var stofnaður árið 1953 og hefur starfað með núverandi hætti frá 2008, lengst af undir stjórn Jóns Stefánssonar (frá 1964–2015). Kórinn flytur reglulega stór, klassísk verk, tekur þátt í starfi kirkjunnar, flytur íslenska tónlist og syngur á erlendra grundu. Þá er kórinn þekktur fyrir sína árlegu Jólasöngva sem haldnir hafa verið síðan 1978.

Allt frá stofnun kórsins hefur hann getið sér gott orð fyrir flutning á stórum, klassískum verkum úr tónlistarsögunni, þar sem meistaraverk Bachs hafa verið í öndvegi. Kór Langholtskirkju hefur komið reglulega fram með Sinfóníuhljómsveit Íslands. Hann tók m.a. þátt í frumflutningi Darraðarljóðs Jóns Leifs ásamt Kór Hallgrímskirkju á 75 ára afmælistónleikum SÍ árið 2025. Síðast kom kórinn fram með SÍ við Íslandsfrumflutning 8. sinfóníu G. Mahlers í maí sl. Stjórnandi kórsins er Magnús Ragnarsson.

SERGEJ PRÓKOFÍEV

FIÐLUKONSERT NR. 1



TÓNLISTIN OG SÍ

Fyrsti fiðlukonsert Sergeij Prokofíevs hefur ratað á efnisskrá Sinfóníuhljómsveitar Íslands sjö sinnum áður. Fyrst árið 1963, er argentísk-austurríski fiðluleikarinn Ricardo Odnoposoff flutti hann undir stjórn þáverandi aðalstjórnanda hljómsveitarinnar, Proinnsías O'Duinn. Af íslenskum fiðluleikurum sem spreytt hafa sig á konsertinum má nefna Einar G. Sveinbjörnsson árið 1979 og Judith Ingólfsson árið 1999. Alþjóðlegar stjórnur líkt og Joshua Bell (1989) og Hilary Hahn (2001) hafa einnig leikið konsertinn með hljómsveitinni.

Árið 1915 hafði Sergej Prókofíev (1891 – 1953) hafist handa við að semja litla konsertínu fyrir fiðlu og kammersveit. Hann lagði hana fljótlega frá sér til þess að sinna óperuskrifum en sneri sér aftur að henni árið 1917 og breytti í fullvaxta fiðlukonsert. Hljómsveitarskrifin eru þó högvær og bera ýmis merki kammertónlistar; hljómsveitarvefurinn er oftast þunnofinn og gegnsær, engar básúnur eru í hljómsveitinni og hörpunni gefið gott rými til að gefa útsetningunni draumkenndan lit.

Fyrsti þátturinn, *Andantino*, hefst á ofurviðkvæmum inngangi þar sem einleiksfiðlan laumar sér inn í veikan D-dúr hljóm í víólum með dreymandi laglínu. Einleiksfiðlunni vex smám saman ásmegin á sama tíma og tónlistin verður kraftmeiri og hraðari. Þættinum lýkur svo á sama hátt og hann hófst, þegar hann leysist upp líkt og dalæða þar sem einleiksfiðlan skreytir draumkennda laglínuna í hæstu hæðum.

Annar þátturinn, *Scherzo: Vivacissimo*, er tápmikill í meira lagi þar sem einleikarinn leiðir okkur áfram af miklum ákafa og þrótti: glettinn eina stundina, en kaldhæðinn, jafnvel illkvittinn þá næstu. Þættinum lýkur svo jafn snögglega og hann hófst.

Í þriðja þættinum, *Moderato – Allegro moderato*, sveiflast einleiksfiðlan á milli hlutverka meðleikarans og einleikarans. Í upphafi heyrir grípandi laglína í fagottunum við klukkutífs-undirleik í strengjum og klarínettum. Fiðlan tekur við laglínunni en skilar henni fljótlega til baka til hljómsveitarinnar. Líkt og í fyrsta þættinum verður hlutur fiðlunnar meira krefjandi er líður á og í síðari hluta kaflans þeysist einleikarinn upp og niður tónstigana milli þess að hann tekur yfir laglínuna. Þátturinn endar ekki með glæstum hápunkti líkt og algengt er, heldur með beinni tilvitnun í upphafskaflann þar sem ljóðræn laglínunni líður áfram skreytt af háfleygri fiðlunni. Flautan feykir svo burt mistrinu og lýkur þessum einstaka konsert.

LUDWIG VAN BEETHOVEN

SINFÓNÍA NR. 9



Fá verk í sögu vestrænnar tónlistar hafa öðlast jafn táknrænt gildi og 9. sínfónía Ludwig van Beethovens (1770–1828). Lokapáttur hennar, með hinum fræga *Óði til gleðinnar* eftir Friedrich Schiller, er orðinn alþjóðlegt tákn um samheldni og von. Sínfónían er þó mun margslungnari en kunnuglegur boðskapur hennar um alheimsbræðralag gefur til kynna. Hún er stórfenglegt ferðalag frá dimmu og átökum til sælukennds draums um einingu mannkyns.

Beethoven hafði lengi horft til ljóðs Schillers, *An die Freude*, með það í huga að tónsetja það. Ljóðið birtist fyrst á prenti árið 1786 en ljóðskáldið endurskoðaði það örlítið árið 1803 síðar og tónaði þá örlítið niður byltingarandann sem fólgin var í ljóðinu. Beethoven þekkti vel til beggja gerðanna og hafði meira að segja skissað einhverja tóna við fyrsta erindi ljóðsins árið 1793, þá nýfluttur til Vínarborgar. Líkt og ljóð Schillers var tónskáldinu í huga um langan tíma var laglínán einnig búin að krauma lengi í hugarfylgsnum tónskáldsins áður en sínfónían leit dagsins ljós. Tónlistarfræðingar þykjast kenna upphafsmynd hinnar þekktu laglínú í sönglagi Beethovens frá árinu 1794, sem hélt áfram að þróast og birtist svo endurunnin í fantasíu fyrir píanó, kór og hljómsveit, *Kóralfantasíunni*, frá árinu 1808. Þar er yrkisefnið svipað, friður, gleði og töfrar tónlistarinnar og bragarhátturinn sá sami og hjá Schiller.

Sumarið 1822 sendi Beethoven bréf til kollega síns og fyrrum nemanda, Ferdinand Ries, í Lundúnum og spurðist fyrir um hvort Fílharmoníufélagið (en. Philharmonic Society) þar í borg hefði áhuga á að panta af honum „stóra sínfóníu“. Það gekk eftir og Beethoven tók til við tónsmíðarnar í lok ársins 1822. Þrátt fyrir ágæta greiðslu frá Englandi hafði Beethoven ekki í huga að sínfónían yrði frumflutt þar. Hann horfði lengi vel til Berlínar þar sem honum fannst hann ekki njóta nægilega mikillar virðingar meðal Vínarbúa. Um þetta leyti voru Vínarbúar afar uppteknir af léttleikandi danstónlist Johannis Strauss eldri og Joseph Lanners og Rossini-óperunnar slógu hver af annarri í gegn í leikhúsum borgarinnar. Eftir að vinir og áhrifamenn innan tónlistarsamfélagsins skoruðu á Beethoven í blaðaauglýsingum að falla frá Berlínarhugmyndinni féllst tónskáldið sérlandaða á að frumflytja níundu sínfóníu sína í Vínarborg í maí 1824.

TÓNLISTIN OG SÍ

Niunda sínfónína Beethovens hefur verið flutt í heild sinni alls 11 sinnum áður á tónleikum Sínfóníuhljómsveitarinnar, en lokapátturinn hefur að auki ratað nokkrum sinnum á efnisskrána. Frumflutningur þessa stórvirkis á Íslandi var í febrúar 1966, en þá hélt Róbert A. Ottósson um tónsprotann. Einsöngvarar við þennan merkisviðburð voru þau Svala Nielsen, Sigurveig Hjaltested, Sigurður Björnsson og Guðmundur Jónsson. Söngsveitin Fílharmónía fór með kórhlutverkið líkt og í kvöld. Sínfónían var einnig flutt á opnunartónleikum í Hörpu árið 2011, þá var það Vladimir Ashkenazy, aðalheiðursstjórnandi SÍ sem stjórnaði. Síðast var sínfónían flutt árið 2021 undir stjórn Evu Ollikainen.

Niunda sínfónían læðist inn í spennuþrungnu andrúmslofti sem springur fljótlega út í einföldu, en kraftmiklu stafi sem skellur á hlustandandum eins og brimskafl. Úrvinnsla hugmynda og ólgandi styrkleikabreytingarnar í fyrsta þættinum minna einna helst á eldsumbrot þar sem nýtt land er í mótun.

Beethoven hróflar við hefðinni í öðrum þættinum þar sem í stað hins hefðbundna hæga þáttar birtist okkur hratt Scherzo, *Allegro Molto*. Scherzo hafa iðulega yfir sér bjart, dansandi yfirbragð, jafnvel vott af húmor. Því er ekki fyrir að fara í þessum þætti þar sem hið einkennandi hrynmótif er keyrt áfram af mikilli einurð og styrkt enn frekar með hermiröddun. Það er einna helst í miðhlutanum að sést til sólar og gefur hlustanda kannski smá vísbendingu um hvað bíði í lokakaflanum.

Hægi þátturinn, *Adagio*, skapar jafnvægi við ofsann sem var áberandi í fyrstu tveimur þáttunum. Hér spinnur Beethoven falleg tilbrigði úr tveimur stefnum sem full eru af söknuði og þrá. Óreiðan mætir óvænt aftur til leiks í upphafi lokapáttarins, *Finale*. Beethoven vitnar í tónlist undangenginna þátta en henni virðist jafnharðan hafnað af djúpu strengjunum sem grípa fram í með einleiksstrófum sem minna einna helst á söngles af óperusviðinu. Þegar tréblásarnir kynna nýja stefjahugmynd virðist sem samkomulagi hafi verið náð og sellóin og kontrabassarnir kynna okkur hljóðlega hið þekkta „gleðistef“. Stefið gengur í gegnum nokkur tilbrigði en síðan virðist sem upphafsóreiðan sé enn og aftur að taka yfir atburðarásina. Þá gerist hið magnaða: Mannsröddin birtist okkur í fyrsta sinn í sínfóníu. Barítóninn stígur fram og flytur frumortan texta tónskáldsins: „Ó vinir, ekki þessa tóna! Lát oss heldur hefja raddir vorar í þægilegri og gleðiríkari söng.“ Beethoven svarar þessu ákalli sjálfur með Óðnum til gleðinnar sem fær nú að hljóma í allri sinni dýrð.

Með níundu sínfóníu sinni endurskilgreindi Beethoven hugmyndina um sínfóníu. Hann sameinaði í henni hljóðfæratónlist, söng, dramatík og heimspekilega drauma í áður óþekktum hlutföllum. Sýnin á alheimsgleði kann að vera óraunsæ, en átökin í fyrstu þremur þáttunum gefa þeirri sýn dýpri merkingu: gleðin er okkur ekki einfaldlega gefin, heldur kostar hún okkur átök, seiglu og von.

Tryggvi M. Baldvinsson

SÖNGTEXTAR OG ÞÝÐINGAR

An die Freude

Bariton:

O Freunde, nicht diese Töne!
Sondern laßt uns angenehmere
anstimmen und freudenvollere.

Bariton und Chor:

Freude! Freude!

Bariton:

Freude, schöner Götterfunken,
Tochter aus Elysium,
Wir betreten feuertrunken,
Himmlische, dein Heiligthum!

Bariton und Chor:

Deine Zauber binden wieder
Was die Mode streng getheilt;
Alle Menschen werden Brüder,
Wo dein sanfter Flügel weilt.

Solisten:

Wem der große Wurf gelungen,
Eines Freundes Freund zu sein;
Wer ein holdes Weib errungen,
Mische seinen Jubel ein!

Solisten und Chor:

Ja, wer auch nur eine Seele
Sein nennt auf dem Erdenrund!
Und wer's nie gekonnt, der stehle
Weinend sich aus diesem Bund!

Solisten:

Freude trinken alle Wesen
An den Brüsten der Natur;
Alle Guten, alle Bösen
Folgen ihrer Rosenspur.

Solisten und Chor:

Küsse gab sie uns und Reben,
Einen Freund, geprüft im Tod;
Wollust ward dem Wurm gegeben,
Und der Cherub steht vor Gott.

Til gleðinnar

Barítón:

Ó, vinir, ekki þessa tóna!
Lát okkur heldur hefja raddirnar
í þægilegri og gleðiríkari söng.

Barítón og kór:

Gleði! Gleði!

Barítón:

Gleði, fagri guðaneisti
dóttir frá Ódáinsvöllum,
við stígum ölvuð af eldmóði,
himneska dís, inn í helgidóm þinn!

Barítón og kór:

Töfrar þínir binda aftur saman það
sem tíðarandinn hefur stranglega aðskilið;
allir menn verða bræður,
þar sem mildur vængur þinn dvelur.

Einsöngvarar:

Hver sá sem hefur hlotnast það happ
að verða vinur vinar;
hver sá sem hefur áunnið sér hugheila eiginkonu
blandi sér í fagnaðarsönginn!

Einsöngvarar og kór:

Já, sá sem getur kallað svo mikið sem
eina sál á jarðkringlunn sína!
Og sá sem tókst það aldrei, hann laumist
grátandi burt úr þessum félagsskap!

Einsöngvarar:

Allar verur drekka í sig gleði
við brjóst náttúrunnar;
allir hinir góðu, allir hinir illu
fylgja í hennar rósaspor.

Einsöngvarar og kór:

Hún gaf okkur kossa og þrúgur,
vin sem dauðinn hefur sannreynt;
unaður var gefinn orminum,
og engillinn stendur frammi fyrir guði.

Tenor:

Froh, wie seine Sonnen fliegen
Durch des Himmels prächt'gen Plan,

Tenor und Chor:

Laufet, Brüder, eure Bahn,
Freudig, wie ein Held zum Siegen.

Chor:

Freude, schöner Götterfunken
Tochter aus Elysium,
Wir betreten feuertrunken,
Himmlische, dein Heiligthum!
Deine Zauber binden wieder
Was die Mode streng getheilt;
Alle Menschen werden Brüder,
Wo dein sanfter Flügel weilt.

Seid umschlungen, Millionen!
Diesen Kuß der ganzen Welt!
Brüder, über'm Sternenzelt
Muß ein lieber Vater wohnen.

Ihr stürzt nieder, Millionen?
Ahnest du den Schöpfer, Welt?
Such' ihn über'm Sternenzelt!
Über Sternen muß er wohnen.

Solisten und Chor:

Freude, Tochter aus Elysium,
Deine Zauber binden wieder
Was die Mode streng getheilt.

Alle Menschen werden Brüder,
Wo dein sanfter Flügel weilt.

Chor:

Seid umschlungen, Millionen!
Diesen Kuß der ganzen Welt!
Brüder, über'm Sternenzelt
Muß ein lieber Vater wohnen.

Freude, schöner Götterfunken!

*Ludwig van Beethoven
tók saman úr kvæði eftir
Friedrich Schiller
og bætti við upphafsorðum*

Tenór:

Glaðir eins og sólar hans sem fljúga
gegnum glæstan himinflötinn.

Tenór og kór:

Haldið, bræður, áfram ykkar braut,
fagnandi eins og hetja til sigurs.

Kór:

Gleði, fagri guðaneisti
dóttir frá Ódáinsvöllum,
við stígum ölvuð af eldmóði,
himneska dís, inn í helgidóm þinn!
Töfrar þínir binda aftur saman það
sem tíðarandinn hefur stranglega aðskilið
allir menn verða bræður,
þar sem mildur vængur þinn dvelur.

Verið umvafðar, þið milljónir!
Þessi koss er fyrir heiminn allan!
Bræður, yfir stjarnatjaldinu
hlýtur ljúfur faðir að búa.

Þið fleygið ykkur niður, milljónir?
Skynjar þú skapara þinn, veröld?
Leita hans yfir stjarnatjaldinu!
Hann hlýtur að búa ofar stjörnum.

Einsöngvarar og kór

Gleði, dóttir frá Ódáinsvöllum,
Töfrar þínir sameina aftur
það sem tíðarandinn hefur aðskilið.

Allir menn verða bræður,
þar sem mildur vængur þinn dvelur.

Kór:

Verið umvafðar, þið milljónir!
Þessi koss er fyrir allan heiminn!
Bræður, yfir stjarnatjaldinu
hlýtur ljúfur faðir að búa.

Gleði, fagri guðaneisti!

Reynir Axelsson þýddi

RADISSON BLU 1919 HÓTEL

Í HJARTA REYKJAVÍKUR

88 herbergi og svítur í falletgri skandinavískri hönnun staðsett í einu
sögufrægasta húsi borgarinnar.

Radisson Blu 1919 Hotel
Posthusstraeti 2, 101 Reykjavik, Iceland
T: +354 599 1000 info.1919.reykjavik@radissonblu.com

FEEL THE DIFFERENCE
radissonhotels.com/blu

Á DÖFINNI

DALENE LEIKUR ADÉS

FIMMTUDAGURINN 15. OKTÓBER KL. 19:30

Tónlist úr djúpinu setur svip sinn á efnisskrá kvöldsins þar sem Daníel Bjarnason stjórnar Sinfóníuhljómsveit Íslands og verk eftir Jean Sibelius ramma inn tónleikana. Sænska ungstirnið Johan Dalene leikur fiðlukonsert Thomas Adès auk millispils úr óperunni Peter Grimes eftir Benjamin Britten. Þá lýkur tónleikunum á sjöundu sínfóníu Sibeliusar, einu dádasta verki finnska meistarans.



LÝRÍSKA SINFÓNÍAN

FIMMTUDAGURINN 22. OKTÓBER KL:19:30

Ólafur Kjartan Sigurðarson og Bryndís Guðjónsdóttir syngja Lýríska sínfóníu Zemlinskys, sem hljómar í fyrsta sinn á Íslandi. Einnig er á efnisskrá 8. sínfónía Schuberts, sem tónskáldið skildi eftir ófullgerða. Ingo Metzmacher stjórnar Sinfóníuhljómsveit Íslands í fyrsta sinn á tónleikunum, í Eldborg Hörpu þetta kvöld.



POGA STJÓRNAR SHOSTAKOVITSJ

FÖSTUDAGURINN 29. OKTÓBER KL:19:30

Eyja hinna dauðu eftir Rakhmanínov og Sinfónía nr. 13, „Babí Jar“, eftir Shostakovitsj takast með ólíkum hætti á við dauðann, sorgina og mannlega samkennd. Bassasöngvarinn Alexander Roslavets syngur með Karlakórnum Fóstbræðrum, Sönghópnum Kyrju og Sinfóníuhljómsveit Íslands undir stjórn Andris Poga, sem snýr aftur til hljómsveitarinnar.



*Kvika eignastýring veitir alhliða
fjármálaþjónustu með áherslu á langtímaárangur*



KVÍKA
Eignastýring

SÖNGSVEITIN FÍLHARMÓNÍA

SÓPRAN

Aðalheiður Elín Lárusdóttir
Agnes Jörunn Andrésdóttir
Áslaug Anna Þorvaldsdóttir
Bryndís Jóhannesdóttir
Brynhildur Pálmarsdóttir
Dagbjört Andrésdóttir
Dagný Arnalds
Dagný Björk Guðmundsdóttir
Elva Rake! Jónsdóttir
Harpa Hrund Berndsen
Hlín Kristbergisdóttir
Jóhanna Hólmfríður Helgadóttir
Kolbrún Hjalmtýsdóttir
Margrét Leví Ásgeirsdóttir
María Oddný Sigurðardóttir
Rebekka Marteinsdóttir
Rúna Vala Þorgrímsdóttir
Sigríður Lilja Skúladóttir
Sigríður Rósa Snorradóttir
Snæfríður Sól Snorradóttir
Sólrun Jónsdóttir
Þorbjörg Sigfúsdóttir

ALT

Agnes Hlynisdóttir
Anna Margrét Björnsdóttir
Anna Kristín Einarisdóttir
Arngunnur Einarisdóttir

Ása Sjöfn Lórensðóttir
Ásdís Ármannsdóttir
Ásthildur Erlingsdóttir
Bára Elíasdóttir
Diljá Hlynisdóttir
Guðlaug Kristjánsdóttir
Hólmfríður Steinþórsdóttir
Hrafnhildur Sverrisdóttir
María Guðmundsdóttir
Pálína Sigurðardóttir
Ragna Bjarnadóttir
Soffía Björk Smith
Sólrun Svava Skúladóttir
Steinunn Anna Sigurjónsdóttir
Svanhvít Lilja Ingólfisdóttir
Una Strand Viðarsdóttir
Unnur Sigmarsdóttir
Þóra Hermannsdóttir Passauer

TENÓR

Ari Hálfán Aðalgeirsson
Arnór Bogason
Davíð Hörgdal Stefánsson
Egill Pálsson
Gísli Bjarki Gröndal
Gísli Leifsson
Guðmundur Gauti Kristjánsson
Gunnar Freyr Steinsson
Hákon Hákonarson

Joel Fjalarsson
Kristján Kristinsson
Luciano Oscar Becerra
Ólafur Guðmundsson
Óttó Már Ívarsson
Þorsteinn Magni Björnsson

BASSI

Björn Reynir Halldórsson
Brynjar Ó. Guðnason
Doruk Beyter
Einar Karl Friðriksson
Gautur Garðar Gunnlaugsson
Guðjón Emilsson
Gunnar Þorgilsson
Helgi Heiðar Stefánsson
Hrafnkell Orri Sigurðsson
Jóhannes Karl Karlsson
Kristófer Kvaran
Óskar Ericsson
Páll Tómas Viðarsson
Sigurgeir Finnsson
Sverrir Már Sverrisson
Þórður Ingi Guðmundsson
Þorkell L. Magnússon
Þorsteinn Ágústsson
Þorsteinn Þorsteinsson

KÓR LANGHOLTSKIRKJU

SÓPRAN

Aðalheiður Ólafsdóttir
Alda Úlfarsdóttir
Anna Bjarnsteinsdóttir
Ásdís Björg Gestsdóttir
Hafðís María Matsdóttir
Hekla Karen Alexandersdóttir
Iva Adrichem
Ragnhildur Jóhanna Júlíusdóttir
Vigdís Sigurðardóttir

ALT

Anna Elísa Axelsdóttir
Anna Kristín Sigfúsdóttir
Edda Kristjánsdóttir
Kristín Sigurðardóttir
Lára Ruth Clausen
Margrét Björk Daðadóttir
Ragna Bjarnadóttir
Sigríður Gísela Stefánsdóttir

TENÓR

Bjarki Ármannsson
Georg Haney
Guðmundur Alfreðsson
Guðmundur Arnlaugsson
Hans Júlíus Þórðarson
Kristján Guðjónsson
Skúli Arnlaugsson
Þengill Ólafsson
Þorbjörn Rúnarsson

BASSI

Egill Gunnarsson
Hilmar Adam Jóhannsson
Ingólfur Jóhannesson
Magnús Guðmundsson
Magnús Pétursson
Oddgeir Páll Georgsson
Sigurjón Halldórsson
Sveinn Ingi Reynisson

Á DÖFINNI

DAÐI FREYR & SINFÓ

FIMMTUDAGINN 5. NÓVEMBER KL:19:00

Daði Freyr stígur á svið með Sinfóníuhljómsveit Íslands undir stjórn Daníels Bjarnasonar á sérstökum Partner Event-tónleikum Iceland Airwaves. Einkennandi synthpopp Daða fær hér nýjan búning í sinfónískum útsetningum.



STORGÅRDS STJÓRNAR BRUCKNER 2

FIMMTUDAGURINN 19. NÓVEMBER KL:19:30

Tvö verk hljóma í fyrsta sinn hjá Sinfóníuhljómsveit Íslands: Píanókoncert Clöru Schumann með Alexöndru Dariescu og 2. sinfónía Bruckners, „Sinfónía pagnanna“. John Storgårds stjórnar og stígur einnig fram sem einleikari í þremur litlum rómönsum eftir Clöru Schumann.



HANNIGAN & HORSCH

FIMMTUDAGINN 26. NÓVEMBER KL: 19:30

Blokkflautuleikarinn Lucie Horsch hefur skotist upp á stjörnuhimininn og er talin meðal fremstu blokkflautuleikara sinnar kynslóðar. Hér sýnir hún fjölbreytta möguleika hljóðfærisins í umritun Frans Brüggen á fiðlukonsert Bachs og ævintýralegu verki Erkki-Sven Tüür, Whistles and Whispers from Uluru. Barbara Hannigan leiðir jafnframt hljómsveitina í Dumbarton Oaks eftir Stravinskij og Klassísku sinfóníu Prokofíevs.



SINFÓNÍUHLJÓMSVEIT ÍSLANDS

1. FÍÐLA

Sigrún Eðvaldsdóttir
Rannveig Marta Sarc
Zbigniew Dubik
Lana Trimmer
Geirprúður Ása Guðjónsdóttir Skelton
Pálína Árnadóttir
Joanna Bauer
Helga Þóra Björgvinsdóttir
Ísak Ríkharðsson
Lin Wei
Sigrún Harðardóttir
Bryndís Pálsdóttir
Emma Garðarsdóttir
Olga Björk Ólafsdóttir

2. FÍÐLA

Caroline Smoak
Gunnhildur Daðadóttir
Kristján Matthíasson
Sólveig Steinþórsdóttir
Margrét Þorsteinsdóttir
Sigurlaug Eðvaldsdóttir
Þórdís Stross
Hlín Erlendsdóttir
Ingrid Karlsdóttir
Sólrún Ylfa Ingimarsdóttir
Ólöf Þorvarðsdóttir
Hekla Finnsdóttir

VÍÓLA

Þórunn Ósk Marínósdóttir
Rita Þoríris
Herdís Anna Jónsdóttir
Guðbjartur Hákonarson
Þórarinn Már Baldursson
Fidel Atli Quintero Gasparsson
Eyjólfur Bjarni Alfreðsson
Kathryn Harrison
Guðrún Þórarinsdóttir
Vigdís Másdóttir

SELLÓ

Sigurgeir Agnarsson
Steiney Sigurðardóttir
Bryndís Halla Gylfadóttir
Guðny Jónasdóttir
Sigurður Bjarki Gunnarsson
Urh Mrak
Margrét Árnadóttir
Bryndís Björgvinsdóttir

BASSI

Xun Yang
T.C. Fitzgerald
Richard Korn
Jacek Karwan
Troy Morris
Hávarður Tryggvason

FLAUTA

Rafael Adobas
Áshildur Haraldsdóttir
Inês Castro

ÓBÓ

Matthías Nardeau
Peter Tompkins
Marta Sánchez Paz

KLARÍNETT

Tomer Ornan
Grímur Helgason

FAGOTT

Clara Manaud
Bryndís Þórsdóttir
Sabina Aran Clota

HORN

Stefán Jón Bernharðsson
Emil Friðfinnsson
Yi-Ling Shih
Jósef Ognibene
Simen Fegran

TROMPET

Einar Jónsson
Øyvind Lapin Larsen

BÁSÚNA

Jón Arnar Einarsson
Sigurður Þorbergsson

BASSABÁSÚNA

David Bobroff

TÚBA

Andoni Moñux Ugalde

HARPA

Katie Buckley

PÁKUR

Ginevra Palo

SLAGVERK

Marco Santos
Frank Aarnink
Steeff van Oosterhout

AÐALHLJÓMSVEITARSTJÓRI OG LISTRÆNN STJÓRNANDI BARBARA HANNIGAN

FRAMKVÆMDA- OG SKRIFSTOFUTEYMI

Guðni Tómasson
framkvæmdastjóri
Valdís Þorkelsdóttir
viðburða- og skipulagsstjóri
Valgerður Rúnarsdóttir
verkefnastjóri viðburða
Hjördís Ástráðsdóttir
fræðslustjóri
Daníel Bjarnason
listrænn ráðgjafi
Jökull Torfason
verkefnastjóri dagskrágerðar
Margrét Ragnarsdóttir
markaðs- og kynningarstjóri

Rut Sigurðardóttir
markaðsfulltrúi
Dagrun Hálfánardóttir
mannauðsstjóri
Svanhvít Hrólfssdóttir
fjármálastjóri
Tracy Bass
nótnavörður
Brynja Guðmundsdóttir
aðstoðarnótnavörður
Sigþór J. Guðmundsson
verkefnastjóri sviðs-
og tæknimála
Björk Björgúlfssdóttir
sviðsmaður

STJÓRN SÍ
Sigurður Hannesson
formaður stjórnar
Jóhanna Ýr Jóhannsdóttir
Margrét Pálmadóttir
Emil Friðfinnsson
Ragnar Jónasson

PSYCHO

BÍÓTÓNLEIKAR



12. NÓVEMBER KL.19:30
ELDBORG HARPA

BEN PALMER
HLJÓMSVEITARSTJÓRI

ALFRED HITCHCOCK
LEIKSTJÓRN
BERNARD HERMANN
TÓNLIST

Kvikmynd Alfreds Hitchcock, *Psycho*, frá árinu 1960 er af mörgum talin til bestu bíómynda liðinnar aldar. Þar skiptir sköpum hin hrollvekjandi tónlist bandaríska tónskáldsins Bernards Herrmann sem er einungis skrifuð fyrir strengjahljóðfæri hljómsveitarinnar og eru möguleikar þeirra kannaðir í þaula. Skerandi strengjahljórnir í hinu fræga sturtuatriði eiga eftir að fylgja áheyrendum dögum saman í kjölfar tónleikanna!

Ekki missa af *Psycho* við lifandi tónlistarflutning Sinfóníuhljómsveitar Íslands í Eldborg.

Myndin er ekki leyfð áhorfendum yngri en 16 ára.



SINFÓNÍUHLJÓMSVEIT
ÍSLANDS

MIÐASALA Í HÖRPU OG Í SÍMA 528-5050

WWW.SINFONIA.IS